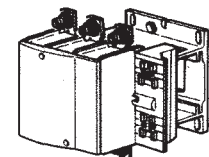
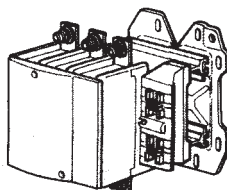


Contacteurs  
Contactors  
Schütze  
Contattori  
Contactores  
Контакторы  
接触器

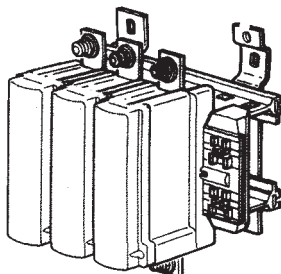


CR1-F150  
CR1-F185  
CR1-F265



CR1-F400  
CR1-F500

CR1-F630



"For Motor Starting Use Schneider Electric Overload Relay Series LR".  
"Для запуска двигателя используйте реле перегрузки Schneider Electric серии LR".



## **DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО / 危險**

### **HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

Disconnect all power before servicing equipment.  
**Failure to follow these instructions will result in  
death or serious injury.**

### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE**

Coupez toutes les alimentations avant de travailler  
sur cet appareil.  
**Le non-respect de ces instructions provoquera  
la mort ou des blessures graves.**

### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELECTRICO**

Desconecte todas las alimentaciones antes  
de manipular el producto.  
**Si no se siguen estas instrucciones provocará  
lesiones graves o incluso la muerte.**

### **GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN**

Vor dem Arbeiten am Gerät alle  
Spannungsversorgungen abschalten.  
**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt  
zu Tod oder schwereren Verletzungen.**

### **RISCHIO DI SCARICA ELETTRICA , ESPLOSIONE O ARCO ELETTRICO**

Scollegare l'apparecchio da tutti i circuiti di  
alimentazione prima di qualsiasi intervento.  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà  
morte o gravi infortuni.**

### **RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO**

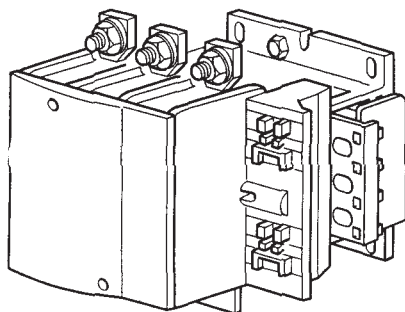
Desconecte todas as alimentações antes de  
manipular o produto.  
**A não observância destas instruções resultará  
em morte, ou ferimentos graves.**

### **Опасность поражением электрическим током, опасность взрыва или вспышки дуги.**

Перед обслуживанием или ремонтом убедитесь,  
что питание отключено.  
**Несоблюдение этих инструкций приведет к  
смерти или серьезной травме.**

### **可能有触电、爆炸或者电弧灼伤的危險**

在此电力设备 上进行工作时 请先切断所有电源。  
若违背这些说明,  
不遵循上述说明将导致人员伤亡。



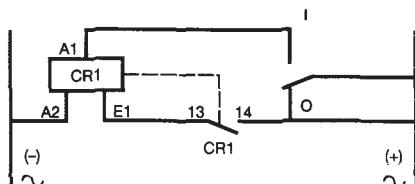
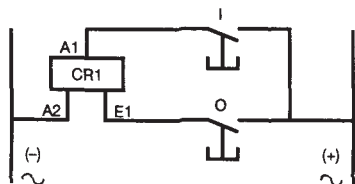
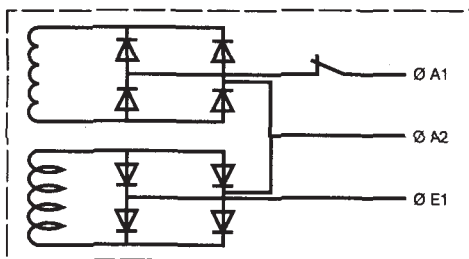
LX0-F ...

~~LX1-F~~

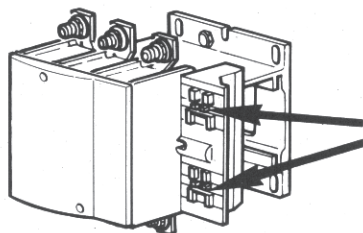
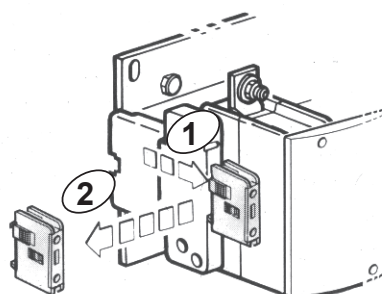
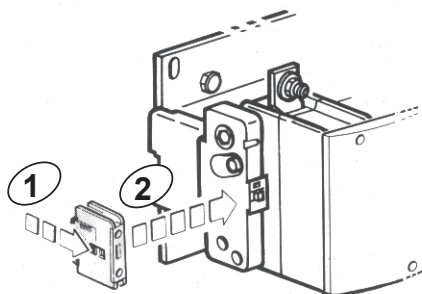
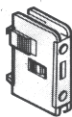
~~LX4-F~~

~~LX9-F~~

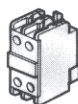
LX0-F ...



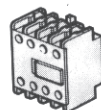
LA DN 10  
01



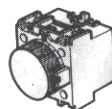
+



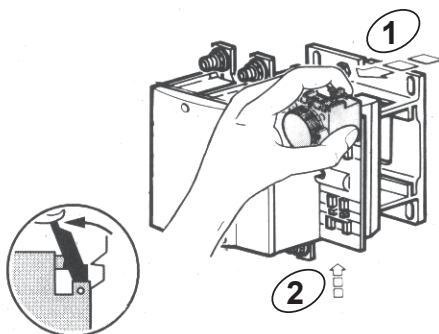
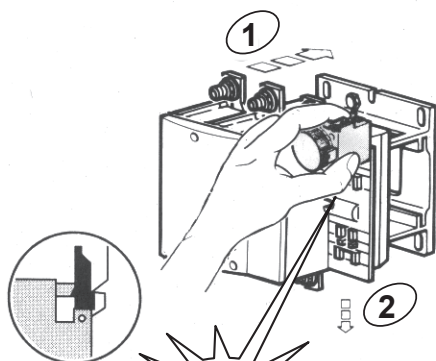
LA DN.



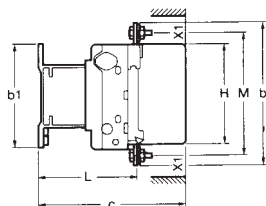
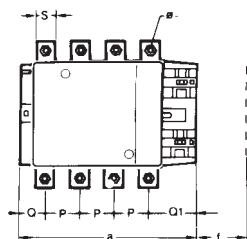
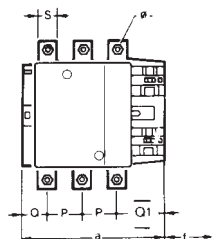
LA DN.  
LA DC.  
LA1 D.



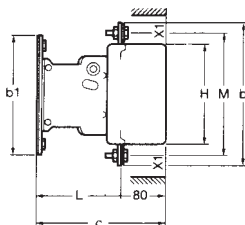
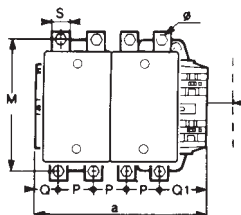
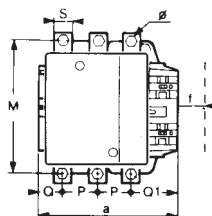
LA DS.  
LA DT.  
LA DR.



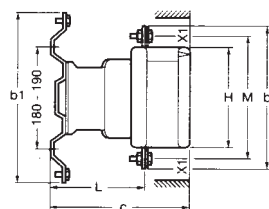
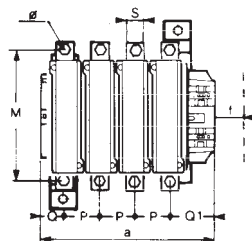
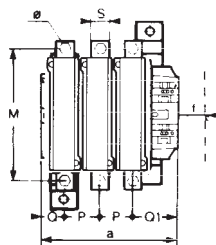
# CR1-F150 ... 265



# CR1-F400 ... 500



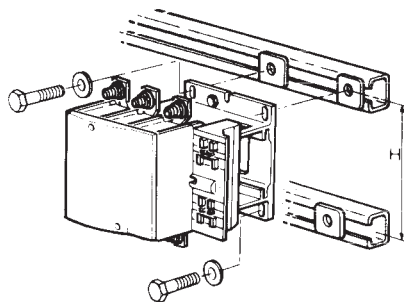
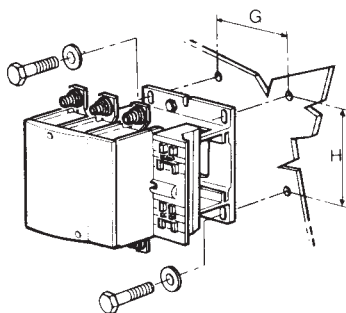
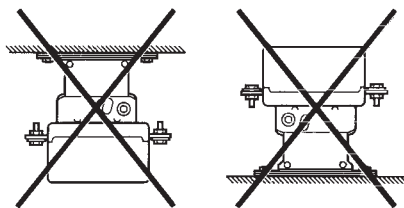
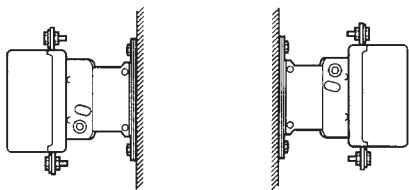
# CR1-F630



| mm          | CR1-F150 |       | CR1-F185 |       | CR1-F265 |       |
|-------------|----------|-------|----------|-------|----------|-------|
|             | 150      | 1504  | 185      | 1854  | 265      | 2654  |
| <b>a</b>    | 163,5    | 200,5 | 168,5    | 208,5 | 201,5    | 244,5 |
| <b>P</b>    | 40       | 40    | 40       | 40    | 48       | 48    |
| <b>Q</b>    | 26       | 26    | 29       | 29    | 39       | 34    |
| <b>Q1</b>   | 57,5     | 55,5  | 59,5     | 59,5  | 66,5     | 66,5  |
| <b>S</b>    | 20       | 20    | 20       | 20    | 25       | 25    |
| <b>Ø</b>    | M8       | M8    | M8       | M8    | M10      | M10   |
| <b>f</b>    | 131      | 131   | 130      | 130   | 147      | 147   |
| <b>b</b>    | 170      | 170   | 174      | 174   | 203      | 203   |
| <b>b1</b>   | 137      | 137   | 137      | 137   | 145      | 145   |
| <b>M</b>    | 150      | 150   | 154      | 154   | 178      | 178   |
| <b>H</b>    | 124      | 124   | 127      | 127   | 147      | 147   |
| <b>c</b>    | 171      | 171   | 181      | 181   | 213      | 213   |
| <b>L</b>    | 107      | 107   | 113,5    | 113,5 | 141      | 141   |
| <b>X1</b>   |          |       |          |       |          |       |
| 200...500V  | 10       |       | 10       |       | 10       |       |
| 660...1000V | 15       |       | 15       |       | 15       |       |

inches = mm x 0.0394

| mm          | CR1-F400 |      | CR1-F500 |      | CR1-F630 |      |
|-------------|----------|------|----------|------|----------|------|
|             | 400      | 4004 | 500      | 5004 | 630      | 6304 |
| <b>a</b>    | 213      | 261  | 233      | 288  | 309      | 389  |
| <b>P</b>    | 48       | 48   | 55       | 55   | 80       | 80   |
| <b>Q</b>    | 43       | 43   | 46       | 46   | 60       | 60   |
| <b>Q1</b>   | 74       | 74   | 77       | 77   | 89       | 89   |
| <b>S</b>    | 25       | 25   | 30       | 30   | 40       | 40   |
| <b>Ø</b>    | M10      | M10  | M10      | M10  | M12      | M12  |
| <b>f</b>    | 146      | 146  | 150      | 150  | 181      | 181  |
| <b>b</b>    | 206      | 206  | 238      | 238  | 304      | 304  |
| <b>b1</b>   | 209      | 209  | 209      | 209  | 280      | 280  |
| <b>M</b>    | 181      | 181  | 208      | 208  | 264      | 264  |
| <b>H</b>    | 158      | 158  | 172      | 172  | 202      | 202  |
| <b>c</b>    | 219      | 219  | 232      | 232  | 255      | 255  |
| <b>L</b>    | 145      | 145  | 146      | 146  | 155      | 155  |
| <b>X1</b>   |          |      |          |      |          |      |
| 200...500V  | 15       |      | 15       |      | 20       |      |
| 660...1000V | 20       |      | 20       |      | 30       |      |

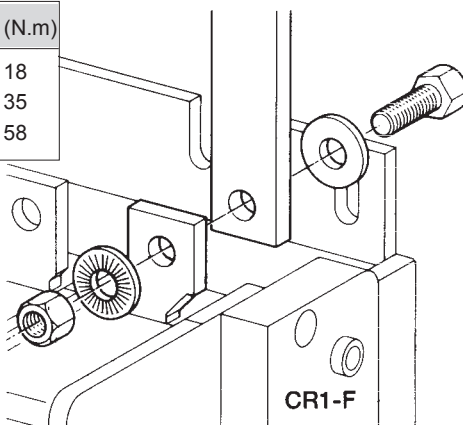
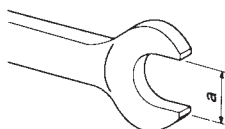


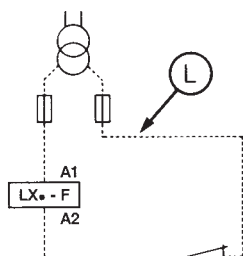
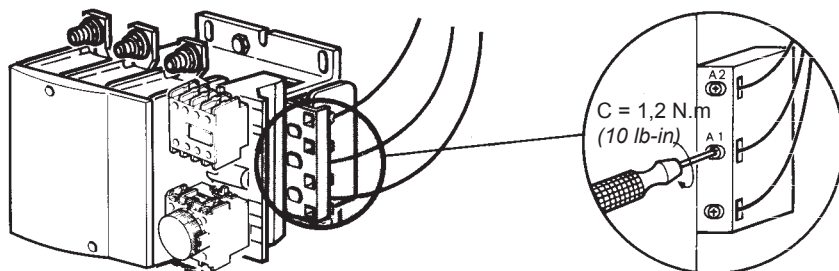
| CR1-F  | 150/1504<br>185/1854 | 265/2654 | 400/4004<br>500 | 5004 | 630       | 6304 |
|--------|----------------------|----------|-----------------|------|-----------|------|
| G (mm) | 80                   | 96       | 80              | 140  | 180       | 240  |
| H (mm) | 110 - 120            |          | 170 - 180       |      | 180 - 190 |      |

| CR1-F.            | a (mm) | C (N.m) |
|-------------------|--------|---------|
| 150/1504/185/1854 | 13     | 18      |
| 265 ... 5004      | 16     | 35      |
| 630/6304          | 18     | 58      |

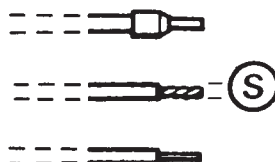
inches = mm x 0.0394

lb-in = N.m x 8.85



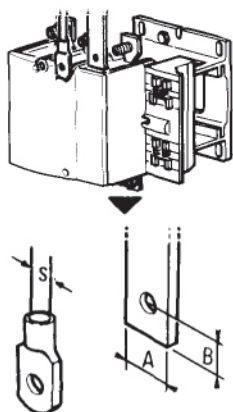


C = 1,2 N.m  
C = 10 lb-in

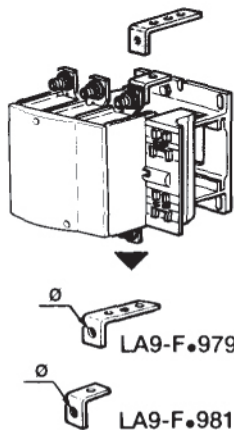


| CR1-F150 ... 265  |                          |                            |
|-------------------|--------------------------|----------------------------|
| LX• - F<br>~ ou ≡ | L ≤<br>... m             | S ≥<br>... mm <sup>2</sup> |
| 24V               | 4<br>7                   | 2,5<br>4                   |
| 48V               | 10<br>20<br>30           | 1,5<br>2,5<br>4            |
| 110V              | 40<br>60<br>100<br>150   | 1<br>1,5<br>2,5<br>4       |
| 220V              | 150<br>250<br>400<br>600 | 1<br>1,5<br>2,5<br>4       |
| 380V<br>440V      | 500<br>750<br>1200       | 1<br>1,5<br>2,5            |

| CR1-F400 ... 630  |                        |                            |
|-------------------|------------------------|----------------------------|
| LX• - F<br>~ ou ≡ | L ≤<br>... m           | S ≥<br>... mm <sup>2</sup> |
| 48V               | 4<br>6<br>10           | 1,5<br>2,5<br>4            |
| 110V              | 15<br>20<br>40<br>60   | 1<br>1,5<br>2,5<br>4       |
| 220V              | 60<br>90<br>150<br>250 | 1<br>1,5<br>2,5<br>4       |
| 380V<br>440V      | 180<br>270<br>500      | 1<br>1,5<br>2,5            |

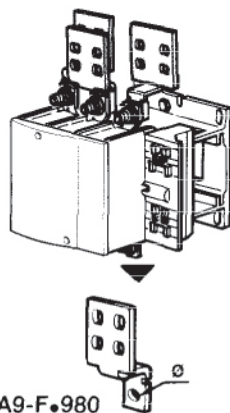


LA9-F.602

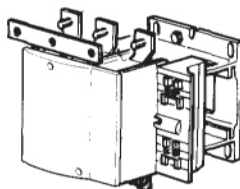
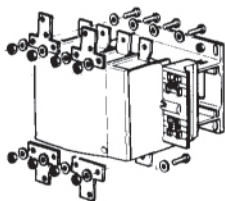


LA9-F.979

LA9-F.981



LA9-F.980



LA9-F.601

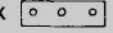


C : N.m

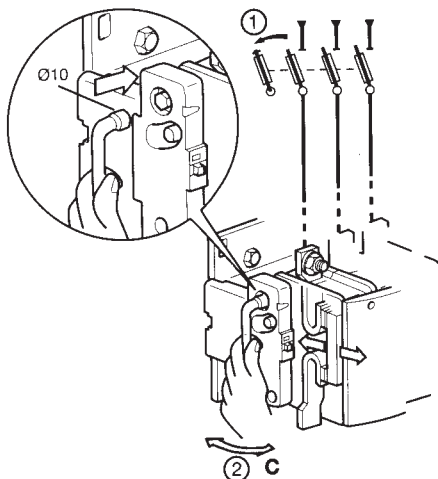
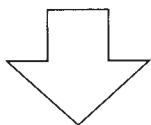
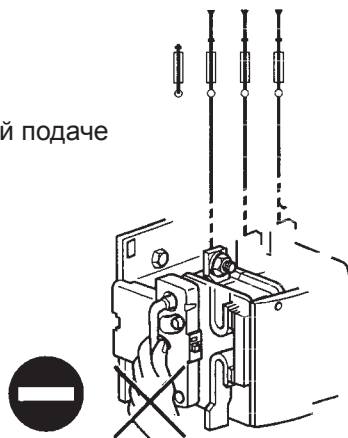
|                      | 150  | 185  | 265 | 400     | 500     | 630 |
|----------------------|------|------|-----|---------|---------|-----|
| A (mm)               | ≤25  | ≤25  | ≤30 | ≤30     | ≤40     | ≤60 |
| B (mm)               | 12,5 | 12,5 | 15  | 15      | 20      | 25  |
| Ø (mm)               | 9    | 9    | 11  | 11      | 11      | 13  |
| S (mm <sup>2</sup> ) | 120  | 150  | 240 | 2 X 150 | 2 X 240 | -   |
| c (Nm)               | 18   | 18   | 35  | 35      | 35      | 58  |

inches = mm x 0.0394

lb-in = N.m x 8.85

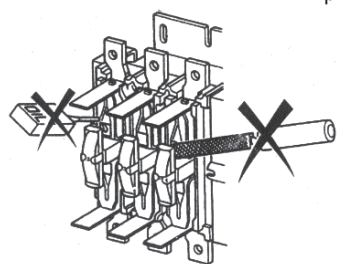
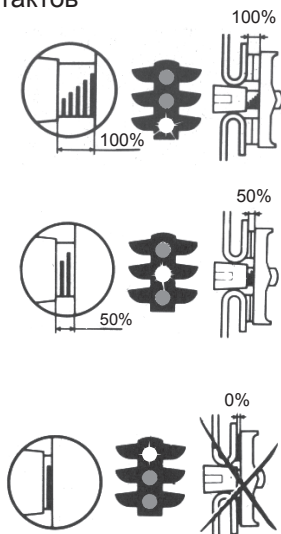
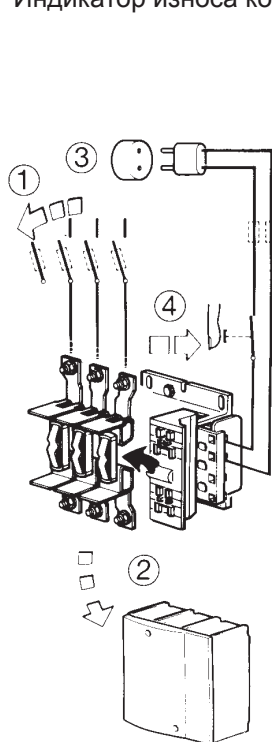
| CR1-F<br>▼ | 3 x  | 3 x  | 3 x  | 4 x  | 1 x  |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 150        | LA9-FG981                                                                               | LA9-FG979                                                                               | LA9-FG980                                                                               | LA9-FG602                                                                               | LA9-FG601                                                                               |
| 185        | LA9-FG981                                                                               | LA9-FG979                                                                               | LA9-FG980                                                                               | LA9-FG602                                                                               | LA9-FG601                                                                               |
| 265        | LA9-FJ981                                                                               | LA9-FJ979                                                                               | LA9-FJ980                                                                               | LA9-FH602                                                                               | LA9-FH601                                                                               |
| 400        | LA9-FJ981                                                                               | LA9-FJ979                                                                               | LA9-FJ980                                                                               | LA9-FH602                                                                               | LA9-FH601                                                                               |
| 500        | LA9-FK981                                                                               | LA9-FK979                                                                               | LA9-FK980                                                                               | LA9-FK602                                                                               | LA9-FK601                                                                               |
| 630        | LA9-FL981                                                                               | LA9-FL979                                                                               | LA9-FL980                                                                               | LA9-FL602                                                                               | LA9-FL601                                                                               |

Ne pas manipuler sous-tension puissance  
Do not operate with supply on  
Nicht unter Spannung On betätigen  
No manipolare sotto tensione di potenza  
No manipular en tension  
Запрещается эксплуатация при включенной подаче



C (maxi / макс. / 最大) = 10 N.m (88.5 lb-in) for CR1 F150...F185

Contrôle d'usure des contacts  
Contact wear indicator  
Prüfung der Abnutzung der Kontakte  
Controllo dello stato di usura dei contatti  
Control del desgaste de los contactos  
Индикатор износа контактов



■ Le noircissement des contacts et des boîtiers d'arc est un phénomène naturel qui n'altère pas le fonctionnement de l'appareil.

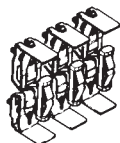
■ The blackening of the contacts and the arc-boxes is a natural consequence which occurs during normal operation, and does not effect the functioning of the product.

■ Die Schwärzung an den Kontakten und in der Lichtbogenkammer ist ein normales Phänomen und hat keine Auswirkungen auf die Funktionsweise des Gerätes.

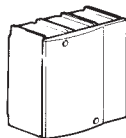
■ L'annerimento dei contatti e delle camere speggni-arco è un fenomeno naturale che non altera il funzionamento del l'apparecchio.

■ El ennegrecimiento de los contactos y de las cámaras de arco es un fenómeno natural que no altera el funcionamiento del aparato.

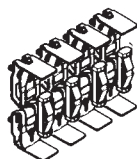
■ Почернение контактов и дуговых коробов является естественным следствием, которое возникает во время обычной работы и не влияет на функционирование продукта.



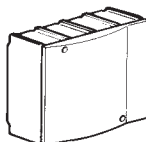
LA5-FF431 (F150)  
LA5-FG431 (F185)  
LA5-FH431 (F265)



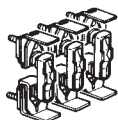
LA5-F15050 (F150)  
LA5-F18550 (F185)  
LA5-F26550 (F265)



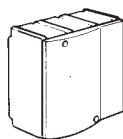
LA5-FF441 (F1504)  
LA5-FG441 (F1854)  
LA5-FH441 (F2654)



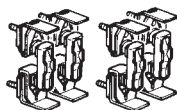
LA5-F150450 (F1504)  
LA5-F185450 (F1854)  
LA5-F265450 (F2654)



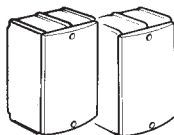
LA5-F400803 (F400)  
LA5-F500803 (F500)



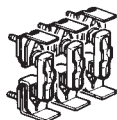
LA5-F40050 (F400)  
LA5-F50050 (F500)



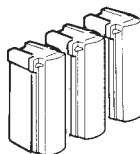
LA5-F400804 (F4004)  
LA5-F500804 (F5004)



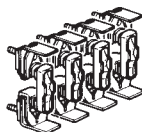
LA5-F400450 (F4004)  
LA5-F500450 (F5004)



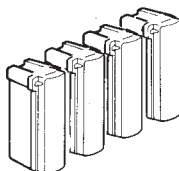
LA5-F630803 (F630)



LA5-F63050 (F630)



LA5-F630804 (F6304)



LA5-F630450 (F6304)



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>The product's manufacture date is coded PPYYWWD, where:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● PP: plant code</li><li>● YY: year of manufacture</li><li>● WW: week of manufacture</li><li>● (D: weekday of manufacture (Monday = 1))</li></ul>                                                                               | <p>La date de fabrication du produit est codée PPYYWWD, avec:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● PP: code usine</li><li>● YY: année de fabrication</li><li>● WW: semaine de fabrication</li><li>● (D: jour de fabrication dans la semaine (lundi = 1))</li></ul>      | <p>La fecha de fabricación del producto está codificada PPYYWWD, donde:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● PP: código de la planta</li><li>● YY: año de fabricación</li><li>● WW: semana de fabricación</li><li>● (D: día de la semana de fabricación (lunes = 1))</li></ul> | <p>Das Herstellungsdatum des Produkts ist folgendermaßen codiert: PPYYWWD. Wobei:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● PP: Werkscode</li><li>● YY: Herstellungsjahr</li><li>● WW: Herstellungswoche</li><li>● (D: Herstellungstag (Montag = 1))</li></ul> |
| <p>La data di fabbricazione del prodotto è indicata con il codice PPYYWWD, dove:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● PP: codice stabilimento</li><li>● YY: anno di fabbricazione</li><li>● WW: settimana di fabbricazione</li><li>● (D: giorno della settimana in cui il prodotto è stato fabbricato (lunedì = 1))</li></ul> | <p>A data de fabrico do produto está sob a forma de código PPYYWWD, onde:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● PP: código da fábrica</li><li>● YY: ano de fabrico</li><li>● WW: semana de fabrico</li><li>● (D: dia da semana de fabrico (Segunda-feira = 1))</li></ul> | <p>Дата производства продукта закодирована в формате PPYYWWD, где:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● PP: код завода</li><li>● YY: год производства</li><li>● WW: неделя производства</li><li>● (D: день недели, когда был произведен продукт (понедельник = 1))</li></ul>   | <p>产品制造日期采用如下代码 PPYYWWD, 其中:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● PP: 工厂代码</li><li>● YY: 制造年份</li><li>● WW: 第几周制造</li><li>● (D: 星期几制造 (星期一 = 1))</li></ul>                                                                                                |



W914683870131

## Schneider Electric Industries SAS

35, rue Joseph Monier  
CS30323  
F - 92500 Rueil-Malmaison  
<http://www.schneider-electric.com>

Уполномоченный поставщик в РФ:

АО «Шнейдер Электрик»

Адрес:

127018, г. Москва, ул. Двинцев, д.12, корп.1,

тел. +7 (495)777 99 88,

факс: +7 (495)777 99 94, 8-800-200-6446

[www.schneider-electric.ru](http://www.schneider-electric.ru)

**EAC**

